



La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) ayuda a los países en desarrollo y a los países en transición a modernizar y mejorar sus actividades agrícolas, forestales y pesqueras, con el fin de asegurar una buena nutrición para todos.

## CONTENIDOS:

Representación en Guatemala	2-6
Proyectos de desarrollo	7
Programas conjuntos	8-9
Unidad de emergencias	10-11
Entrevista	12
Consejos útiles	13
Monitoreo de precios	14



# EDITORIAL

## Finalizando el Marco de Programación de Guatemala



en la congruencia con atender la política de desarrollo rural integral y la atención al sujeto priorizado; en el fortalecimiento de la institucionalidad pública del sector, y en la promoción la agricultura familiar como una opción de desarrollo rural y seguridad alimentaria.

Los participantes consideraron al área prioritaria 'Seguridad Alimentaria y Nutricional con énfasis en restablecer los sistemas alimentarios campesinos' como la de mayor relevancia y todos están de acuerdo

Como parte del proceso de construcción del Marco de Programación de País (CPF por sus siglas en inglés) la representación de FAO en Guatemala desarrolló tres sesiones de presentación del CPF 2012-2015, una para cada sector: cooperación, sociedad civil y gobierno, con la finalidad de validar el contenido del documento programático. En cada una de las sesiones se hizo una contextualización de la metodología mundial seguida por la FAO y la importancia del CPF 2012-2015 en la cooperación con el Gobierno de Guatemala, haciendo énfasis en el alineamiento tanto internacional como nacional, en particular con las políticas sectoriales y prioridades de gobierno.

Los resultados de la validación reportan un grado alto en la coherencia del CPF con las prioridades de gobierno;

“Los resultados de la validación reportan un grado alto en la coherencia del CPF con las prioridades de gobierno”

con 'que mejorando las condiciones productivas y la asistencia técnica se contribuye en el desarrollo rural' y que 'la formulación e instrumentación de políticas públicas agropecuarias con base técnica y participativa es una acción relevante en el fortalecimiento institucional'.

Participaron 43 profesionales de los sectores consultados, representativos y con alto nivel de conocimiento de la realidad nacional. Con esta última etapa de consulta, la FAO en Guatemala, concluye el proceso de elaboración del Marco de Programación, satisfechos, de que hemos elaborado conjuntamente con el gobierno, un documento que a todas luces será, la ruta que nuestra organización seguirá, en los próximos años.

Maynor Estrada

Representante asistente de la FAO en Guatemala

## CRÉDITOS

Edición de textos, diseño y diagramación: Wendy Gámez.

Monitoreo de precios de maíz y frijol: Gustavo García.

Fotografías: Wendy Gámez y Equipo de campo de los proyectos.

©FAO Guatemala

# Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO visita Guatemala



En la fotografía de izquierda a derecha: Ernesto Sinópoli, Representante ai. de la FAO en Guatemala, Efraín Medina, Ministro de Agricultura, Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe y Maynor Estrada, Representante asistente de la FAO en Guatemala.

El Subdirector General y Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, Raúl Benítez visitó Guatemala en el marco del tercer foro del Frente Parlamentario contra el Hambre.

Durante su visita, se reunió con varios representantes del Gobierno de Guatemala, así como de la cooperación internacional para traer un saludo de la FAO y conocer más de cerca el trabajo que se hace en el tema de seguridad alimentaria y nutricional en el país.

Guatemala es el segundo país que Benítez visita luego de ser nombrado por el Director General de la FAO, José Graziano da Silva, en junio de 2012, como Representante en la Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, ubicada en Santiago de Chile.

En su reunión con el Ministro de Agricultura, Efraín Medina, el Señor Benítez manifestó su disposición y apoyo al Gobierno de Guatemala para el combate del hambre, que representa una de las más agudas luchas que el país enfrenta.

Por su parte el Ministro resaltó que ha recibido mucho apoyo por parte de la Representación de la FAO en Guatemala y comentó que dicho soporte técnico le ha permitido al Ministerio diseñar programas que han sido insitucionalizados como el Programa de

Agricultura Familiar para el Fortalecimiento de la Economía Campesina (PAFFEC).

Asimismo, el Representante Regional de la FAO realizó una visita de cortesía al Secretario de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN), Luis Enrique Monterroso.

Benítez manifestó: "Hemos venido a conversar con el Secretario de la situación de inseguridad alimentaria y nutricional en el país y vemos todo el empeño que le está poniendo al tema y creemos que pronto vamos a empezar a ver buenos resultados".

Monterroso resaltó que Benítez "expresó su apoyo total a la administración de la SESAN y consideró muy oportuno el esfuerzo que está haciendo el Gobierno en el marco del Plan Hambre Cero".

El Secretario de SESAN explicó que "tuvimos un intercambio de información estadística, financiera y administrativa, así como de experiencias y se hizo énfasis en que la economía local debe ser la que prime, sobre todo, que existen factores de economía familiar que no se deben dejar por un lado".



En la fotografía: Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe a la izquierda de Luis Enrique Monterroso, Secretario de Seguridad Alimentaria y Nutricional

# FAO hace aportes al conocimiento en el desarrollo rural



La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura como parte de su apoyo técnico al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación presentó al público una serie de doce publicaciones que contribuyen a la generación de conocimiento en el sector agrícola.

Los documentos presentados abordan temas como el fitomejoramiento participativo, manejo bovino, gestión de riesgos, emergencias y rehabilitación y extensión agrícola, que se han ido generando gracias a la financiación de la Agencia Española de Cooperación para el Desarrollo (AECID) y la Unión Europea.

La FAO funciona como una red de conocimientos que utiliza la experiencia de su personal para recopilar, analizar y difundir información que coadyuva al desarrollo. En esta ocasión la representación en Guatemala, presentó una serie de documentos que surgen de su experiencia en el campo de Guatemala.

La mayoría de los trabajos presentados son sistematizaciones que ordenan la información de los proyectos ejecutados con el fin de explicar los cambios sucedidos durante la intervención, los factores de éxito y los resultados y lecciones aprendidas del mismo.

“El trabajo de la FAO en la ejecución de los proyectos per-

mite apreciar que lecciones aprendidas resultan de nuestra experiencia en campo. A través de estos documentos contribuimos a reflexiones que esperamos se traduzcan en instrumentos de política pública” indicó el Señor Ernest Sinópoli, representante ai. de la FAO en Guatemala.

En Guatemala, las publicaciones son el resultado del trabajo conjunto en los proyectos ejecutados por el MAGA y la FAO con el apoyo de AECID y la Unión Europea. En esta línea el Ministro de Agricultura comentó: “Este es un valioso aporte al sector agrícola que resulta de la articulación de los esfuerzos entre MAGA y FAO que persiguen proveer herramientas útiles para el desarrollo rural”.

Las publicaciones son fundamentales en el trabajo de la FAO como organización de conocimientos. Se publican más de 300 títulos al año, en varios idiomas, sobre temas como el hambre y la seguridad alimentaria, los mercados de productos básicos, el cambio climático, la nutrición, la pesca, los bosques, los medios de subsistencia rurales y muchos otros.

Todas las publicaciones presentadas pueden ser accesar a través de la biblioteca virtual de FAO Guatemala:

<http://coin.fao.org/cms/world/guatemala/BibliotecaVirtual.html>

# Guatemala es sede del III Foro Parlamentario contra el Hambre de América Latina y el Caribe



En la fotografía de izquierda a derecha: Patricia Palma, Directora PRESANCA, diputada Guadalupe Véldez, Coordinadora del Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y el Caribe, diputado Hugo Morán, Coordinador del Frente Parlamentario Contra el Hambre de Guatemala, diputado Gudy Rivera, Presidente del Congreso de la República de Guatemala, Raúl Benítez, Subdirector General y Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, Miguel Ángel Encinas, Coordinador General de Cooperación de la Embajada de España en Guatemala.

El 30 de agosto, más de 97 parlamentarios de 17 países de la región se reunieron en la Ciudad de Guatemala para debatir y conocer las experiencias legislativas que buscan facilitar el acceso de la población a una alimentación adecuada en los países de la región.

En Guatemala el tema de seguridad alimentaria y nutricional está bien posicionado en la agenda de país, prueba de ello es el lanzamiento del pacto Hambre Cero, que busca reducir la desnutrición crónica un 10 % en los próximos cuatro años.

Asimismo, el pasado mes de julio, diputados guatemaltecos lanzaron el Frente Parlamentario Contra el Hambre de Guatemala, con el fin de sensibilizar sobre la problemática del hambre, desarrollar y reformar legislaciones y fortalecer el presupuesto nacional en materia de seguridad alimentaria y nutricional.

Uno de los resultados del tercer foro del Frente Parlamentario Contra el hambre de América Latina y el Caribe fue el compromiso que los parlamentarios hicieron para fortalecer la participación de los diferentes secto-

res de la sociedad civil en el proceso de desarrollo de legislaciones que permitan avanzar hacia la realización del derecho a la alimentación.

En la declaración final del foro, los parlamentarios también se comprometieron a impulsar iniciativas legislativas y fiscalizadoras, así como políticas públicas que permitan el pleno ejercicio del derecho a la alimentación en sectores de atención prioritaria, como niños, mujeres adultos mayores, indígenas, afrodescendientes, migrantes y personas con discapacidades.

Los parlamentarios buscarán promover el desarrollo de la agricultura familiar campesina, urbana y periurbana, con atención preferente a las mujeres.

Asimismo, fomentarán la inclusión de la alimentación escolar en los marcos legales y políticas públicas.

“En la región, una de cada diez personas están en situación de inseguridad alimentaria, por lo que tenemos un desafío inmenso por el que trabajar”, señaló Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO para América

Latina y el Caribe, al inaugurar el evento. Recordó que ésta es una región con altos niveles de desigualdad económica, con sectores de la población muy vulnerables, que, al mismo tiempo, es una importante productora de alimentos. “El desafío es grande, pero estamos preparados para enfrentarlo”, concluyó.

A la reunión asistieron parlamentarios de Argentina, Barbado, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela. Además, participaron el Presidente del Congreso de Guatemala, Gudy Rivera, representantes de gobierno y de más de 20 organizaciones de la sociedad civil.

El foro fue organizado por el Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y Caribe, FAO, el Congreso de Guatemala, con el apoyo de otras agencias de Naciones Unidas, y el financiamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, el Gobierno de Brasil, y el Programa Regional de Seguridad Alimentaria y Nutricional fase II (Presanca II).

“Esta reunión es una muestra del creciente involucramiento de los parlamentarios de la región en la lucha contra el hambre. Es una experiencia que ya genera interés en otras regiones”, dijo Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe.

### Los retos

La diputada de República Dominicana, Guadalupe Valdez, señaló que en el foro se definieron dos grandes desafíos para el frente.

Uno de ellos es la creación de frentes nacionales en los 19 países de la región en los cuales aún no se han conformado. Hasta la fecha existen 14 en: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana y Uruguay.

El segundo reto es compartir esta experiencia con parlamentarios de otros continentes en los que el hambre es un problema grave, como es el caso de África. “En numerosas instancias se ha indicado que el frente parlamentario es un modelo para otras regiones. Lo interesante es que en este foro los propios miembros del frente demostraron su disposición a compartir su experiencia y colaborar con parlamentos y actores de otra región del mundo, deseo que plasmaron en la declaración final”, señaló Ricardo Rapallo, de FAO.



En la fotografía de izquierda a derecha: El Sr. Raúl Benítez, Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe junto al diputado Gudy Rivera, Presidente del Congreso de la República de Guatemala.

### Unidos contra el hambre

El Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y Caribe es una red creada el año 2009, que reúne a legisladores regionales, subregionales y nacionales interesados en combatir la subnutrición y la malnutrición, junto a representantes de la sociedad civil.

A su vez, es el marco bajo el cual se han ido creando frentes nacionales contra el hambre en catorce países: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, República Dominicana y Uruguay.

El frente regional y los capítulos nacionales forman parte integral de la Iniciativa América Latina y Caribe sin Hambre, un compromiso político de todos los países de la región cuyo fin es erradicar el hambre en la región antes del año 2025.

Dicha labor cuenta con el apoyo de FAO, que los asiste, facilitando la coordinación de los actores y entregando ayuda técnica.

# Guatemala fortalece su industria semillera



Proyecto: GCP/RLA/182/SPA Semillas para el desarrollo



En la fotografía aparece de izquierda a derecha: Ernesto Sinópoli, Representante ai. de la FAO en Guatemala, Belen Revelles, Coordinadora Adjunta de la Oficina Técnica de Cooperación AECID - Embajada de España en Guatemala y Efraín Medina, Ministro de Agricultura de Guatemala.

El Ministro de Agricultura, Efraín Medina, inauguró el 23 de agosto, en el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA) el área de acondicionamiento de semillas y equipamiento del laboratorio responsable del análisis de control de calidad. Este proceso se desarrolla con el apoyo del proyecto "Semillas para el desarrollo" que es ejecutado por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) con la asistencia técnica de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) y el financiamiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).

La Cooperación Española ve con satisfacción que MAGA con el apoyo de FAO impulsen este tipo de acciones. AECID también ha venido apoyando al MAGA y al ICTA en la recuperación de áreas de producción de semillas y equipamiento e infraestructura que permitieron la producción nacional en 2011 de 5000 quintales de semilla certificada.

La falta de recursos económicos ha dificultado, en los últimos años, la labor del ICTA y perjudicó el acceso de los pequeños agricultores a sistemas de innovación tecnológica que les permitiera el incremento de la productividad agropecuaria.

A partir de esta situación y para mejorar los procesos tecnológicos involucrados en el acondicionamiento de semillas de granos básicos principalmente de maíz y frijol, el proyecto "Semillas para el desarrollo" ha hecho una inversión de Q.1.5 millones de quetzales para remodelar los ambientes y la conservación de la genética de los cultivos en ambientes adecuados. Adicionalmente, se adquirió equipo de alta tecnología para el análisis de los estándares de calidad.

El Ministro de Agricultura, hizo un llamado para fortalecer y modernizar el trabajo que realiza el ICATA en beneficio de miles de productores que no tienen acceso a semillas mejoradas por los elevados costos. "Con estas acciones el MAGA fortalece las estrategias establecidas en el Pacto Contra el Hambre, que busca reducir en un diez por ciento el índice de desnutrición crónica en el país", dijo el ministro Efraín Medina.

El proyecto "Semillas para el desarrollo" beneficiará no sólo a agricultores, que obtendrán semilla de buena calidad, sino también a empresas agrícolas relacionadas con la industria semillera del país.

"La semilla de buena calidad es un insumo esencial para la producción agrícola y para el incremento de la productividad agropecuaria y por ende para el aumento de la disponibilidad de alimentos y la mejora de la seguridad alimentaria. Por eso, el control de la producción de semillas y su adecuado acondicionamiento son fundamentales para obtener un producto de buena calidad" dijo Ernesto Sinópoli, Representante ai de la FAO en Guatemala.

## DETALLES

El Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA), es el responsable de la generación y transferencia de tecnologías agropecuarias. Estas actividades se han debilitado a través de los últimos años, debido al poco apoyo que se le ha dado para que desarrolle nuevas tecnologías y transfieran a las familias los conocimientos que les permitan fortalecer la productividad de la agricultura familiar.

# Primer encuentro regional de huertos escolares pedagógicos



Programa: UNJP/GUA/019/SPA Alianzas para mejorar la situación de la infancia, la seguridad alimentaria y la nutrición.



El pasado el 22 y 23 de agosto se celebró en Antigua Guatemala, el Primer encuentro regional de huertos escolares pedagógicos. Este evento fue impulsado por el Consejo de Huertos Escolares del departamento de Totonicapán que presidido por el Ministerio de Educación (MINEDUC) e integrado por el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional (SESAN), Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) con el apoyo técnico, metodológico y financiero de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

El objetivo del encuentro fue propiciar espacios para el intercambio de experiencias en procesos de implementación de huertos escolares pedagógicos impulsados en la región de Occidente por varias instituciones para el fortalecimiento de procesos educativos y de alimentación escolar.

Al evento asistieron representantes de ONG, técnicos de las instituciones gubernamentales, representantes del sector privado y del Sistema de Naciones Unidas.

Como aporte de la FAO para este encuentro se contó con la participación de Carmen Dárdano, Oficial de Nutrición y de Atención al Consumidor quien compartió las experiencias de otros países de Centroamérica y el Caribe respecto a la institucionalización de los huertos escolares.

Dentro de los resultados relevantes del encuentro, está una serie de recomendaciones que los participantes hicieron al MINEDUC para contribuir al proceso de institucionalización de los huertos escolares pedagógicos.



## Contribución al proceso formativo de promotores y promotoras



Programa: UNJP/GUA/019/SPA Alianzas para mejorar la situación de la infancia, la seguridad alimentaria y la nutrición.

Actualmente la Jefatura Departamental del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) en Totonicapán no cuenta con los recursos audiovisuales que le permitan el traslado de conocimientos técnicos a los y las promotoras que brindan el apoyo directo a familias en la implementación de prácticas para la producción de alimentos para autoconsumo.

En este contexto, el programa conjunto "Alianzas para mejorar la situación de la infancia, la seguridad alimentaria y la nutrición" implementado por seis agencias del Sistema de Naciones Unidas, entre ellas la FAO, entregó en un acto público 8 computadoras laptop, 8 cañoneras, 8 pantallas portátiles de proyección y 8 cámaras fotográficas digitales que permitieran a los equipos de extensión rural del MAGA capacitar a los y las promotoras.

En dicho acto público, estuvieron presentes representantes de FAO y MAGA en Totonicapán, así como representantes del MAGA de la ciudad capital. Asimismo, como invitado especial estuvo el Alcalde Municipal de San Andrés Xecul. Los extensionistas del MAGA del departamento y medios de comunicación de la región también asistieron al evento.

El equipo fue entregado a los representantes de MAGA de la ciudad capital y de Totonicapán, quienes a su vez lo entregaron a los coordinadores de las ocho Agencias Municipales de Extensión.

# La conservación de suelos es necesaria para las prácticas agrícolas



Programa conjunto: UNJP/GUA/022/UNJ "Desarrollo Rural Coatán Suchiate"  
Por: Erick Barrios Mena

de producción. La capacitación fue facilitada por Ing. Erasmo Rubio, investigador titular del Colegio de Post Graduados de Chapingo.

En el marco de la misión, se capacitaron 19 extensionistas de 15 Agencias de Extensión Rural del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) (7 de San Marcos y 8 de Totonicapán) y 5 técnicos agropecuarios de las Unidades Técnicas Agropecuarias Municipales UTAM de Ixchiguán Tajumulco y San José Ojetenám, en los temas de:

- 1) Análisis territorial y procesos de degradación de los recursos naturales;
- 2) Estimación de la erosión y escurrimientos;
- 3) Prácticas mecánicas y vegetativas para el control de la erosión y
- 4) Principios de labranza de conservación y agricultura en laderas.

Adicionalmente, participó personal del Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícolas (ICTA), Labor Ovalle Quetzaltenango, personal del MAGA central y de las sedes departamentales de San Marcos y Totonicapán y personal de los proyectos FAO en San Marcos, Totonicapán y Quiché.

Producto de la capacitación los participantes identificaron los factores que influyen en el proceso de degradación de los recursos naturales y las alternativas técnicas, para el manejo de los recursos naturales (con posibilidades de implementarse en los diferentes territorios). Asimismo, se sensibilizó a las y los participantes sobre la necesidad de analizar el territorio como elemento básico en la planeación de las acciones de conservación y manejo de recursos naturales y la posibilidad de implementación en base al contexto de cada área.

Finalmente se concluyó que la conservación de suelos es un elemento sustantivo para recuperar la productividad de los terrenos y la reducción de riesgos asociados con la seguridad alimentaria. Asimismo, se socializaron algunas recomendaciones técnicas enfocadas en mejorar las condiciones de los suelos a nivel de los sistemas de producción familiar, en el área de investigación asociada a conservación y manejo de suelos y para el mejoramiento de las capacidades técnicas de extensionistas y promotores agropecuarios.

El Programa Conjunto (PC) "Desarrollo Rural Coatán Suchiate", ejecutado por Organización Panamericana de la Salud (OPS), Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) en cinco municipios del altiplano de San Marcos, Ixchiguán, Sibinal, Tacaná Tajumulco y San José Ojetenám, en las cuencas altas de los ríos Coatán y Suchiate y tiene como fin "fortalecer el proceso de desarrollo rural en las cuencas del Coatán y Alto Suchiate". Para ello se plantea como objetivo: "Reducir las vulnerabilidades en salud, hábitat comunitario y oportunidades productivas rurales de la población y el territorio desde una perspectiva de derechos con enfoque de género y pertinencia cultural".

El área de acción del programa se caracteriza por la siembra de granos básicos (maíz y frijol) para el autoconsumo, papa y hortalizas en pequeña escala, en áreas de ladera y con poca implementación de prácticas de conservación. Esta situación redundará en un deterioro de la base productiva (suelo, agua, bosque y biodiversidad), que repercute en la baja eficiencia y productividad de los sistemas familiares de producción. Ello ha contribuido en el deterioro marcado de los recursos naturales, como la deforestación, deterioro de las praderas naturales y erosión de los suelos lo que ha provocado que los rendimientos de los granos básicos se hayan estancado.

En este marco, en el mes de julio FAO desarrolló una misión técnica especializada en agricultura de conservación con el objetivo de brindar recomendaciones técnicas y metodológicas que permitan mejorar la aplicación de prácticas enfocadas a la agricultura de conservación, para que sean transferidas por los técnicos y adoptadas o adaptadas por las familias en sus sistemas

# Agricultura de conservación: Una acción de mitigación en la Gestión del Riego a Desastres



Proyecto OSRO/GUA/101/EC: Mejora de los medios de vida de pequeños agricultores de los departamentos de Totonicapán, Quiché, Alta y Baja Verapaz en Guatemala

Por: Gustavo García

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA), las municipalidades, organizaciones socias en el terreno y La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) a través del proyecto "Mejora de los medios de vida de subsistencia de los agricultores de pequeña escala en los departamentos de Totonicapán, Quiché, Alta y Baja Verapaz, Guatemala" implementan acciones para fortalecer los sistemas productivos campesinos de patio hogar y milpa de 12,000 familias pobres y extremadamente pobres que residen en comunidades de 17 municipios de los departamentos de Alta Verapaz, Baja Verapaz, Quiché y Totonicapán.

Uno de los ejes de trabajo que se están implementando con las familias participantes es la Gestión del Riesgo a Desastres enfocado a la agricultura, dentro de este eje se encuentra la agricultura de conservación.

La Agricultura de conservación (AC) combina una producción agrícola rentable con una protección del ambiente, y la sostenibilidad; y se ha mostrado capaz de funcionar en un amplio rango de zonas ago-ecológicas y sistemas de producción. Este tipo de prácticas de mitigación prepara a hombres y mujeres para una mejor adaptación al cambio climático.

## TESTIMONIO

El señor Manuel Colorado Xoná, participante del proyecto tiene su parcela de milpa ubicada en la comunidad Beleju, municipio de Chicaman, comenta lo siguiente:

"Al terminar la cosecha de maíz del 2011, los restos de cultivo de maíz (rastros) fueron picados y regados en toda mi parcela. Luego en el mes de abril de este año, encima de esta cobertura realice la siembra de mi maíz, para esto utilice el palo sembrador, tratando la manera de romper al mínimo el suelo o labranza mínima y depositando dos o tres granos por cada mata de maíz que sembré, **ahora me doy cuenta que hay más materia orgánica en el suelo y que guarda más la humedad el suelo, esto me ayuda mucho al maíz y otras plantas de la parcela cuando pasan varios días sin llover**"



En la fotografía el señor Manuel Colorado coloca rastrojo en su parcela.

Las familias implementan esta práctica tomando en consideración los siguientes principios básicos: 1. una perturbación mínima del suelo, 2. Utilización de cobertura (abonos verdes o rastros) y 3. Rotación de cultivos.

Entre los resultados, a corto plazo, más notorios para los agricultores que desarrollan Agricultura de conservación están:

- Mayor humedad en el suelo, debido a la cobertura formada por los rastros sobre el suelo, esto ayuda a las plantas de la parcela de milpa en días muy soleados o cuando las lluvias disminuyen (canícula prolongada).
- Disminución de presencia de malezas dentro de la parcela.
- Ahorro de recursos económicos, al reducir el pago de jornales para limpiar de malezas la parcela.

Prácticas como la agricultura de conservación son bien aceptadas por las familias, debido a su bajo costo y la facilidad de utilizar recursos locales.

A través de la AC, las organizaciones ejecutoras del proyecto promueven acciones de mitigación en gestión de riesgos a desastres enfocado a la agricultura dentro de los sistemas productivos de las familias participantes, lo que disminuye los impactos provocados por el cambio climático.

# Trabajando por la seguridad alimentaria y nutricional de las comunidades



Proyecto OSRO/GUA/101/EC : Mejora de los medios de vida de pequeños agricultores de los departamentos de Totonicapán, Quiché, Alta y Baja Verapaz en Guatemala

La Unidad de Emergencias de la FAO en Guatemala, busca contribuir a mejorar la seguridad alimentaria y nutricional de pequeños agricultores que viven en comunidades de los 17 municipios en los departamentos de en Alta Verapaz, Baja Verapaz, El Quiché y Totonicapán a través del proyecto OSRO/GUA/101/EC



La profilaxis animal es una práctica que fortalece y aumenta la producción avícola familiar, maximizando las posibilidades de consumo de proteína animal.



La producción de abono orgánico a nivel familiar proporciona un insumo de bajo costo indispensable para la producción de hortalizas.



La capacitación constante fortalece las capacidades de la familias participantes.



En el enfoque metodológico Patio-Hogar, la producción de aves es una estrategia de mitigación en gestión de riesgos agrícolas.

# Parlamentarios se unen para combatir el hambre

En el marco del tercer foro, la diputada Guadalupe Valdez, coordinadora del Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y el Caribe nos compartió una entrevista.

**¿Cuál es la importancia de contar con un Frente Parlamentario contra el Hambre en los países?**

Consideramos que la principal guerra que vive la humanidad en la actualidad es la guerra del hambre y por eso tenemos que combatirla con políticas públicas, con compromisos. Los parlamentarios tenemos un compromiso con nuestros pueblos que nos han elegido, y ese compromiso tiene que traducirse en marcos legales que realmente garanticen el derecho a la alimentación como políticas de estado en nuestros países.



## GUADALUPE VALDEZ

Guadalupe Valdez, Diputada Nacional de República Dominicana, Coordinadora del Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y el Caribe

**¿Qué es el foro del Frente Parlamentario contra el Hambre?**

El foro del frente es un espacio de crecimiento, de diálogo en el cual vamos construyendo juntos las propuestas con las cuales desde nuestros congresos, desde las organizaciones de la sociedad civil en diálogo con los poderes ejecutivos trabajaremos para erradicar el hambre en la región. De ahí la importancia que ha tenido este tercer foro que se ha debatido en un marco de respeto, de transparencia, de confianza para avanzar en estos temas.

**¿Cuáles son las principales conclusiones del tercer foro?**

El III Foro del Frente Parlamentario contra el Hambre de América Latina y el Caribe que hemos realizado ha culminado con la declaración de los parlamentarios de 19 países y representantes de la sociedad civil han esta-

blecido cuáles son los compromisos que contraemos para luchar en nuestros países contra el hambre y por el derecho a la alimentación. Esta declaración establece que hay que fortalecer a los frentes parlamentarios nacionales como espacios de diálogo, debate y reflexión para garantizar marcos normativos, institucionales y presupuestarios que sean inclusivos, con la participación de los diferentes sectores de nuestros países.

La declaración resalta la importancia que tiene promover que el derecho a la alimentación, la soberanía y seguridad alimentaria y nutricional sean incluidos en los sistemas educativos de la región. Asimismo, la importancia de promover acciones para la asignación de recursos

**“la principal guerra que vive la humanidad en la actualidad es la guerra del hambre”**

para garantizar la seguridad alimentaria en las áreas de protección social, alimentación escolar y agricultura familiar y campesina.

En la declaración, que se ha firmado, hay una visión de integralidad, de

multisectorialidad y de inclusión. En ella, han sido tomados en cuenta los pueblos indígenas, los pueblos originales, los afro descendientes, las mujeres, las personas con discapacidad, los adultos mayores.

**¿Qué expectativas y retos quedan para el cuarto foro?**

Uno de los retos que tenemos es que promovamos esta iniciativa hacia el resto de los países de la región que aún no tienen conformado su frente parlamentario. Tenemos 33 países y en este momento ya solamente tenemos 14 frentes. Estamos seguros que el cuarto foro convocará a más parlamentarios.

# Las mejores prácticas: Comunicación electrónica efectiva

A continuación les compartimos algunas prácticas para el manejo de correo electrónico en FAO.



## Utilice la herramienta adecuada

- Utilice la función de calendario de Outlook si desea concertar una reunión o un evento; también mantenga su calendario al día y compártalo para que la gente pueda ver su tiempo disponible, así como el objeto y la ubicación de sus citas.
- Haga una llamada telefónica o tenga una charla por Skype si el hilo de comunicación entre usted y otra persona tiene más de 3 correos electrónicos.
- Organice una reunión cara a cara o utilice un foro de discusión, si usted está teniendo una larga comunicación o hay varias personas involucradas en la discusión o revisión de documentos a través del correo electrónico.

## Elija sabiamente los destinatarios

- Dirija sus mensajes a la persona que debe actuar.
- El CC: línea sólo debe contener un mínimo de personas que necesitan estar informados.
- No utilice la función Responder a todos a menos que sea realmente necesario.

## Escriba sabiamente el asunto de sus correos

- Escriba claramente en la línea del asunto de su correo, si es posible utilice FYI (para su información) o ACCIÓN.
- Si necesita enviar mensajes de correo electrónico sobre 2 temas separados, envíe dos correos electrónicos separados.
- Para mensajes cortos donde el asunto es el único mensaje, use “/ fin” al final del asunto para que el destinatario no tenga que abrir el correo electrónico.

## Sea breve y cordial

- Enviar un correo electrónico corto y cordial no se considera una grosería. Pero si el correo es superior a 5 oraciones, asegúrese que la primera frase explique por qué está escribiendo.
- Escriba la información importante en la primera parte del correo; no la entierre en algún lugar en el medio.
- Usted no tiene que responder a todos los correos electrónicos que recibe. Un e-mail diciendo: “Gracias por su nota. Cuente conmigo”, no necesita una respuesta: “Excelente”. Esta respuesta le puede costar 30 segundos a quien lee.

## Manténgase enfocado

- Si quiere que alguien tome acción a partir de su correo, pídalo con toda claridad.
- Evite preguntas abiertas como “alguna idea?” Si quieres que alguien le dé respuestas, asegúrese de hacerle preguntas específicas.
- Manténgase enfocado en el tema de su comunicación!

## Sea prudente al enviar adjuntos

- Recuerde que la conexión de banda ancha o Internet puede ser más lenta fuera de la FAO.
- Evite el envío de archivos pesados adjuntos por e-mail. Para compartir archivos de más de 3 MG, utilice una solución de almacenamiento de documentos apropiada.

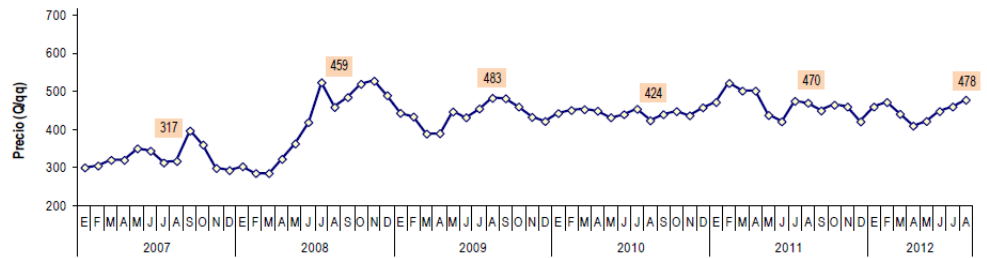
## Sea organizado en el uso de su correo electrónico

Anule la suscripción a correo basura que usted no necesita.

- Cree un sistema de archivo de correos electrónicos, que le permita dejar sólo los correos no leídos o importantes en su bandeja de entrada.
- Elimine lo que no es necesario!

Basado en el artículo publicado en: <http://intouch.fao.org/effectivecomms>

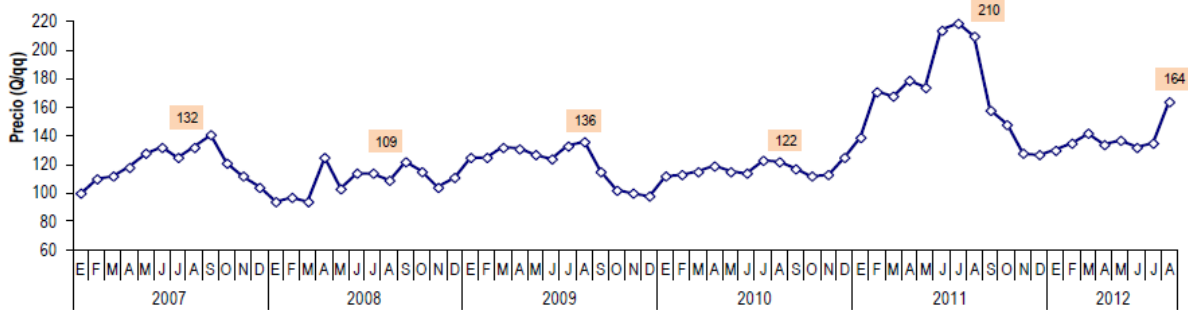
## Precio del frijol negro a nivel nacional



Durante el mes de agosto el precio por quintal de frijol a nivel nacional presentó un alza de Q18.00 con respecto al precio de julio recién pasado. Este incremento es producto de la baja en la oferta en los mercados a nivel nacional, siendo causada por la disminución de la producción en el ciclo del cultivo del grano establecido en el mes de mayo. En la última semana de agosto dio inicio la cosecha del grano en la Región Oriente, esta fue menor que en años anteriores, debido a los efectos la canícula prolongada que afectó esta Región, también inició la cosecha del grano en la Región Norte país, la cosecha del grano en estas dos Regiones influirá en la baja de precios en el próximo mes.

El precio por quintal cotizado en agosto de 2012 es Q161.00 más alto que en agosto del 2007, Q19.00 más alto que en agosto de 2008, Q5.00 más bajo que en agosto 2009, Q54.00 más alto que en agosto 2010 y Q8.00 más alto que en agosto de 2011.

## Precio del maíz blanco a nivel nacional



A nivel nacional el precio del quintal de maíz presentó un alza de Q29.00 con respecto al mes de julio del presente año. Esto es causado por una reducción de la oferta del grano en los principales mercados a nivel nacional, el mes de agosto ha sido el más crítico del año, esto debido a que las familias en los meses de mayo a agosto no realizan ninguna cosecha del grano. Otro factor que influyo en la escasas del grano fue la prolongación de la "canícula" (entendida como un periodo de ausencia de lluvias dentro de la época lluviosa), la cual se presentó en el país entre las fechas comprendidas de inicios de julio al 15 de agosto, debido a esto, los cultivos de maíz y frijol se vieron afectados, principalmente en las áreas del Corredor Seco del Oriente del país, el cual comprende los departamentos de Baja Verapaz, El Progreso, Chiquimula, Zacapa, Jutiapa, Jalapa y los municipios de la parte baja del departamento de Quiché.

El precio del maíz cotizado en agosto del 2012 es Q32.00 mas alto que en agosto del 2007, Q55.00 mas alto que en agosto del 2008, Q28.00 mas alto que en agosto del 2009, Q42.00 mas alto que en agosto del 2010 y Q46.00 más bajo que en agosto del 2011.

